



ハワイ便り

ローカル発・シニアのための最新情報

スポーツも人生も後半戦がおもしろい・ハワイで過ごすアクティブライフ！

発行：ハワイシニアライフ協会(HISLEA)

Hawaii Senior Life Enrichment Association(HISLEA)

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2010年10月号 (Vol.36)

2010年会員年次総会のお知らせ

ホノルル在住の皆様はもちろんのこと、日本等他の地区にお住まいの方も、もしご都合がつかうようでしたら是非ともご参加ください
ますようよろしくお願い申し上げます。

月 日：2010年10月15日(金)

時 間：5:00pm～9:30pm

場 所：アラモアナホテル ハイビスカスボールルーム Ala Moana Hotel Hibiscus Ballroom II (2nd Floor)
410 Atkinson Drive Honolulu, HI 96814

式次第:

5:00 - 5:45 pm 年次総会

5:45 - 6:30 pm キャッシュバー(飲み物代各自払い) 準備の間おくつろぎください。

6:30 - 7:30 pm 特別講演:「宇宙、農業、携帯電話」 平松庚三氏(小僧コム社長、ライブドア前社長)

7:30 - 9:30 pm ディナーとエンターテインメント

ハワイで三味線・小唄・端唄を楽しむ会に参加して 9月2日(木)

三浦克徳・とも子さん(会員)

ハワイで三味線に触れる機会があるとは思っていませんでしたので、とても楽しみにしながら
当日を迎えました。講師の春日芝洲先生は、東京の八王子から来られた方で、薄茶のお召し物
がとてもよく似合っていました。

三味線の歴史から小唄と端唄の違いを教えていただきながら、先生の三味線演奏が始まります
と、ジョイホテルのGSスタジオは、すっかりどこかのお座敷に早変わり、渋くて風流な雰囲気の中
での楽しいお稽古となりました。ほとんどの方が初心者で 10 数名の参加でした。姿勢からバチの持ち方・譜面の読み方・
バチを持っての練習へと進みまいた。ドンドンドン トントントン テンテンテン ドン(イヤ) トン(イヤ) トン 解放弦と
バチさばきの練習曲を練習しました。小唄は短い中に清元、常磐津、河東節など色々な邦楽の要素が凝縮されています。
一曲は短いので初めての人でも楽しめます。

「辰巳の左唄」「涼み舟」「笠森おせん」「柳屋お藤」江戸の花柳界の遊興の音楽は多忙な私達の心に安らぎを与えてく
れます。端唄は幕末のころから庶民でも競って唄を作って唄ったそうです。庶民でも三味線を持つことが出来るようになると、
庶民が競って唄を作って唄ったそうです。「春は嬉しや」「木遣りくずし」「梅は咲いたか」「並木駒形」「せつほんかいな」
「奴さん」、フィナーレは三下がり「さわぎ」を芝洲先生の三味線とお唄に合わせて唄いました。やればやる程難しく、奥は
深いかと思いますが、少し教えていただいただけで、日本の古き昔にさかのぼって、粋で江戸情緒を感じさせる小唄端唄
の世界に浸ることができました。

先生を囲んでの懇親会も楽しく、これからも時々ワイキキで教えて下さる機会を約束されて、和気あいあいのうちにステ
キな時を過ごすことができました。



トレッキングに家内と2人で参加しました。 9月19日(日)

鈴木公一さん(会員)

実は2週間前の土曜日、マジックアイランドでの気功が終わりマカイマーケットでおしゃべりしていた時急遽「ココヘッドクレーターへ登りに行こう！」と決まりHISLEAの仲間6人で登りトレッキング、ハイキングの楽しさを味わいました。

トレッキング当日、ニジャスーパーマーケット近くの教会駐車場に集まりそこからパールシティエリアまで車で移動しましたが途中月例ゴルフでお世話になっているパールカントリークラブの前を通り過ぎ「えーこんな所にトレッキングコースがあるの？」と思いながら進むと高台の住宅地に到着しました。そこでリーダーから本日の予定だったコースは山の樹木が生い茂り通行出来ないのコースを変更すると言われました。

集まった15人位のハイカーの皆さんはかなりの経験者と見えてしっかりした登山靴を履いていましたが我々夫婦と4、5人はジョギングシューズやウオーキングシューズでの参加でした。というのも当初(ONIKINIKI 6マイル 中級 ハイキング)とあったのでココヘッド山頂のように乾いた尾根を歩くと想像していたのですがスタート直後から湿った急斜面を草木につかまりながら必死で下ったのでした。しばらく歩いた時シニアライフ協会の石毛さんが家内に御自分のトレッキングストックを貸してくれました。多分悪戦苦闘の家内をみるに見かねて貸してくれたのでしょう。



コースは崖っ淵の狭い道を抜け、沢を渡り、岩場を登り(下り)、そして約3時間後によく目的地に到着し、おにぎりを食べた時は至福の時でした♪

しかしながら休憩後リーダーから「今来た道を帰ります」と言われ私の頭の中は真っ白になりました。帰りの道中一人も落後者が出来ないようにリーダーは何度も途中休憩し全員がそろってからまた出発したので先頭近くを歩いていた我々は休む時間が多くてほっとしたものでした。その頃はもう自分の靴は泥だらけでちょっと湿った岩場に触ると滑って苦労したのですが後ろを歩く家内の荒い息使いで何度も振り返り叱咤激励しながらなんとか無事出発点に戻ることが出来ました。

後から石毛さんに「昨日のコースは今まで一番ハードだった」と聞かされ妙に納得した次第です。

それでも進んでいく先々でリーダーから地元のハワイアンがヘアーシャンプーに使うというジンジャーの花、山リンゴ、ヘビイチゴ(山イチゴ?)、サンダルウッド、コアの木、その他の草木について説明があり大変興味深いものでした。

参加したメンバーの方々も皆さん気持ちの良い方たちで初めてのトレッキングを楽しみました。

もう少し体を鍛えて是非また次回参加したいと思います。

レインボー学園訪問記 9月18日(土)

Wainiha

海外在住日本人子弟のための日本語補習学校、レインボー学園を会長夫妻初め、会員有志8人で訪問しました。



日本に帰国した時以外におじいちゃん、おばあちゃん(?)と一緒に遊び、お話をする機会の無い幼稚園児とひと時を過ごすという初めての試みでした。もみじ組の園児たちが先生に教えられ、一生懸命覚えた敬語の挨拶に迎えられ、剣玉、お手玉、風船、こま回しなど、私達も何十年ぶりに幼児に戻り懸命に実演、子供たちと遊びました。また、私たちからは、子どもたちに紙芝居を披露し、有意義な時間を子どもたちとともに過ごしました。

終了後、福原校長先生ほか、幼稚園組の先生方と懇談し、園児たちが普段シニアの方とお話をする機会が無いので、大変有益であったとお話をいただきました。当協会からは、日本から来られて色々なイベントを開催していただく方々の中で、子供たちに良いものがありましたら今後ご紹介しましょう、と提案させていただきました。

名古屋、広島、大阪の各支部を訪ねて

深田マコさん(会員)

ハワイシニアライフ協会がスタートして早や3年、各地に支部が発足し独自の活動も活発になって参りました。9月2日には名古屋地区オハナ会が企画した岐阜長良川の「納涼鵜飼観覧」又9月3日には、広島支部が第一回お喋り懇親会を開催なさいました。かねてから日本行きを計画していた私は、坂井会長のメッセージを直接お届けする役目を仰せつかり、この2つのイベントに参加して参りました。

千三百年の歴史がある鵜飼漁をぜひ観たいと云う衝動に駆られ、まずは岐阜長良川へ一目散。支部長の庄野様のご尽力で貸し切りの屋形船で風流な宴会が始まりました。参加者はヒスレアメンバーとゲストの29名。お弁当や持ち寄りのつまみも山盛り、お酒を酌み交わし、楽しい交流会でした。夜7時45分、屋形船が一斉に消灯し鵜飼の始まりを告げる火花が打ち上げられると、鵜船に灯された篝火がパチパチと火花を散らす下で、鵜たちが次々と水中に潜ります。幽玄の世界へ誘われ、燃え盛る篝火に映し出された光景は、まるで古典絵巻物のようでした。

翌朝は名古屋の雨甲斐さまのご厚意で、粋な江戸小唄稲舟流家元のお稽古場と、築百五十年と云う江戸末期の4軒長屋を訪問拝見。午後は新幹線に飛び乗って広島へ直行。懇親会は6時半よりホテル八丁堀シャンテで始まりましたが、広島支部チャーターメンバーの皆様が緊張気味の私を温かく迎えて下さり、和気藹々とした雰囲気の中、9時過ぎまで盛大な宴が続きました。マジョルカ武田さんによるギター演奏と愉快なトークショーが始まると宴もたけなわ。会場は笑いの渦が押し寄せ、お腹の皮が振れそうでした。全員で「憧れのハワイ航路」を歌い、自己紹介し合ったり、ドアプライズの抽選会をしたり、この上なく楽しい懇親会でした。最後に広島市議会議員の金子先生のご挨拶で閉会となりました。

翌日はヒスレアメンバーの扇浦ご夫妻さまのお誘いで富山を訪れ、又8日には大阪支部オフィスを訪門。オフィス提供者であるジョイフルウェディング社の山中さま、第一回ハワイツアー参加者だった岡田早苗さんや上田広子さんにも再会し、時間を忘れてお喋りに興じました。私はヒスレアの会員になって以来、多くの素晴らしい仲間と巡りあい、交流を重ね、かくも楽しい人生に遭遇できました。この喜びは筆舌絶し難い位です。本当に皆様のお陰で御座います。マハロ！

次回は、ハワイで皆様をお迎えしたいと存じます。

第1回 HISLA マウイ支部ゴルフ会

小笠原康人さん(マウイ支部副支部長)

ハワイシニアライフ協会マウイ支部が2010年の夏に発足して以来、9月26日(日)初めてのゴルフ会を開催することが出来ました。

マウイ支部長でもある神崎氏がマネージメントしているプライベート会員制ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブはウエストマウイマウンテンズの南東に位置し、山の中腹にありいつも気持ち良いトレードウインドが吹き抜ける。クラブハウスからの眺めは南と北の海岸線が両方に広がり絶景そのもの。正面にそびえたつ美しいハレアカラ山も一望出来る。メンバーズオンリーという事もあってコースのメンテナン스가行き届いており、グリーンの状態も最高だった。今回神崎氏のお力添えもあってこんなすばらしいコースで第1回目のゴルフ会が実現出来た事をメンバー一同心より感謝いたします。



マウイ支部全メンバー19名のうち今回参加されたメンバーは13名、内1名オアフから参加してくれた恵本さんが本部よりたくさんの賞品を提供くださり、参加者は全員賞品がもらえ笑顔が絶えない楽しい大会となりました。

日本人が少ないマウイ支部では今後もゴルフを通じメンバーとの交流も深め、楽しい支部の発展に貢献できるよう活動していきたいと考えております。

来月10月、11月、12月と毎月一回のゴルフ会は継続されるので、マウイ支部以外のメンバーの参加も心よりお待ちしております。では来月のマウイ支部ゴルフ会でお待ちしております。アロハ

日本地区の活動活発

納涼鶉飼観覧 9月2日(木)

庄野泰輔さん(名古屋支部長)

“おもしろうて やがて悲しき 鶉舟かな”と松尾芭蕉も詠んだ歴史的にも古い(約1300年の歴史がある)夏の風物詩である長良川鶉飼(岐阜市)が、ハワイシニアライフ協会名古屋支部・会員中心に29名の参加を受けて9月2日に催行されました。

今回は、わざわざハワイ本部から深田マコさんにもご参加戴き、その上、坂井会長からのメッセージ(深田さん代読)や差し入れ、日本地区本部の馬場本部長にも焼酎の差し入れを戴き、参加者一同、大いに感謝した次第です。(会員以外にはハワイシニアライフ協会のパンフレットを配り、“スポーツも人生も後半戦がおもしろい”をPRさせて戴きました)

当日は、夕方17:30に乗船開始(集合には道を間違えて「鶉飼=迂回」した方も・・・)、暗くなるまでは料理や酒(鶉が鮎を飲み込むように、まさしく「鶉呑み」状態)と会話を楽しみ交流・懇談を深めました。

周りが暗くなった19:30頃には篝火がともされた鶉舟により伝統に倣った「狩り下り」や「総がらみ」のあと、最後に鶉匠による鶉を1羽ずつ鶉籠に収めるパフォーマンスを「鶉の目、鷹の目」状態で観覧しました。

程よい満足感に浸(ひた)って自宅の風呂に入った時は”おもしろうて 浸(つ)かって楽しき 湯舟かな”の心地よさを感じたのは云うまでもありません。

「HISLEA広島おしゃべり懇親会」 9月3日(金)

山内征三さん(広島支部長)

ちょうど2ヶ月前の7月3日に「チャーターの集い」を行い発足したばかりの「NPOハワイシニアライフ協会広島支部」は、会員同士のより一層の親交を深めることを目的として、9月3日「HISLEA広島おしゃべり懇親会」を開催しました。

ハワイ本部からの要望もあり、広島支部の管轄地域が、広島・山口・島根・鳥取の中国4県に加えて、四国の愛媛・香川・徳島・高知の4県を合わせて8県となったことで、この度の「懇親会」を開催するにあたっては、会員名簿に基づきこの地域の会員の方々にもご案内をしました。

私のミスで案内が遅くなったにもかかわらず、山口県の周南市から、森重好恵さんが80歳のお母様とお二人で参加いただき、また、愛媛県の会員の方からは、「今回はすでに予定があるので参加できないが、次回は是非参加したい。」とのメールをいただいて、大変嬉しく思いました。

懇親会開催日の3日前の朝のこと、更に嬉しく驚くことが起きました。突然ハワイの坂井会長から「広島での懇親会に私が参加したいのだが、どうしても外せない所用があり、残念ながら行かれないので深田マコさんを名代として参加させたい。」との電話。何分にも遠隔地のことで申し訳なく思い、一旦は丁重に辞退しましたが、坂井会長の強い希望もあって、ありがたく深田マコさんをお迎えすることとなり、総員28名での懇親会開催となりました。

会は、矢部修さんの軽妙な司会で始まり、開会挨拶の後、深田マコさんから坂井会長の心のこもったメッセージを朗読いただき、格調高い雰囲気となりました。

食事の後は、マジョルカ武田さんの素晴らしいギター演奏と洒落なおしゃべりで、一気に和やかな雰囲気となり、3分間スピーチでは全員が思い思いのことをおしゃべりして大いに親交を深めました。

わざわざハワイからご持参いただいた沢山のお土産は、“お楽しみ抽選会“の景品とさせていただきます、感謝！感謝！の一夜でした。今後とも、広島支部へのご支援を宜しくお願い致します。マハロ！

HISLEA 広島 第一回「ゴルフ DE 楽しもう会」 9月7日(火)

濱本久志さん(会員)

時は2010年9月7日 広島の名物コース安芸 CC にて総勢11名のハワイ好きの男女が結集し3組のパーティで行われた。当日はおりしも台風9号(関東地方に集中豪雨をもたらせた)が中国地方の北を東に向かい、開催自体が危ぶまれたがお陰様でそれまで記録的な猛暑は少し落ち着きをみせこの30日間で一番の過ごしやすさとなり、まるでハワイのようだね、貿易風もどきが心地良い感じでした。

ルールはWペリア方式ですから、だれが当たりくじを引くかのようなゲーム感覚でスコアもグロス77~108と纏まり楽しくラウンド終了、今回は第一回なので賞品も豪華、デジカメ、デジタルフォトフレーム、サイクロンクリーナー、お食事券、などなど、しかも優勝者にはシニアライフ協会のロゴマーク入りのボールマーカーでこれより年4、5回開催予定なのでこのマーカーを何個集められるか！楽しみは増える趣向です。

今後このコンペを通じこの会に入会してみたい、この人と仲良くなれる、と思われるような会にしていきたい、まずは、継続が一番のポイントと思い次回開催を既に予定している次第です。最後にとりあえず、参加者全員熱中症にならず、18Hラウンド出来た事自体に感謝いたします。

第3回 HISLEA 懇親ゴルフ報告 9月17日(金)

木下高志さん(会員)

ハワイシニアライフ協会会員の皆様、こんにちは！嵐の去った9月17日に第3回 HISLEA 懇親ゴルフが前回と同様に千葉県のかずさカントリーで行われました。

4組15名が参加され今回からはチャリティーの企画も取り入れバンカー、3パット、OB、ワンプナ、その上バーディー？も一打 100 円のチャリティーペナルティーとして集金いたしました。何と9900円も集める事が出来ました。今後も継続して何かのお役にたてようと思います。

新ペリアの競技ですが何と馬場地区本部長が優勝、奥様が準優勝と馬場家のワンツーフイニッシュでございました。馬場さんは前回に続き連覇でございました。おめでとうございます。栄えあるブービーは先頭組の協会世話役の西川さんが獲得いたしました。先頭組では

何やら熱いリーチ？と言う言葉が良く聞こえていましたが？

二次会も午前 2 時まで続くとかアクティブシニアは深夜も強そうです。アフターのパーティでは前回同様に多くの方から賞品を寄贈頂き楽しい宴会となりました。参加賞は伊豆から直送頂いた干物の詰め合わせ、これが新鮮で美味しく大好評でした。年を取るとDHAは減少しますからシニアには最高のお土産になったと思います。

今回ハワイ帰りの初参加の方も加わり益々ハワイ好きの仲間のボルテージも上がりました。次回の10月22日のゴルフも遠くハワイから干物の味を察知し坂井会長も参加予定とか？益々人気急上昇のHISLEAゴルフでございます。

次回も会場は千葉かずさカントリーで開催いたします。只今参加受付中。(馬場日本地区本部長： ☎080-1066-7573)

ハワイアナ

カイヴィウラ



ホノルルの、ビショップ博物館の建っている地域は「カイヴィウラ」と呼ばれています。「イヴィ」はハワイ語で骨。「ウラ」は赤。単数の定冠詞「カ」を付けて「赤い骨の土地」の意味を持つこの地区は昔、戦闘が行なわれた丘だったとか。十九世紀には王家の土地となり、それを譲り受けたバニース パウアヒ ビショップ王妃所有の土地に、1889年に博物館が建てられました。ハワイアン子弟の為の学校「カメハメハ校」も、開設当時はこの地に在りました。同校で、今でも歌われている曲のハワイ語の歌詞にも、この土地の名「カイヴィウラ」が見受けられます。ところで、ハワイアンの人々は「イヴィ」に「マナ」=超自然の力を感じたり、祖先の物を大事に保管したりしていたようです。高貴な人の骨には「マナ」が有ると信じられ、持ち去られる事もありましたので、カメハメハ大王の遺骨は、腹心の家臣により密かに隠され、未だに見つかっていません。1819年の出来事でした。

浅沼正和さん(ビショップ博物館ボランティアガイド)

会員便り / 伝言板

* * * * *

アロハミュージックによるハワイ語講座(大阪)

岸本康哉さん(大阪支部長)

丹野最世子さん(会員)のご協力により、分かりやすいハワイ語講座を開催します。ハワイアンソングを聴いた時、その言葉の意味、内容が分かればもっと楽しくなるのでは、、講師にウクレレを弾いていただきながら楽しく学びます。

日時: 10月16日(土) 13:30~15:30

場所: アミューズメントスタジオ ブギ(梅田ナビオ近く)

集合: HISLEA 大阪事務所に 13:00

皆さん一緒に会場へ徒歩で移動

費用: お一人 2000円(飲み物代ほか)

お問合せ・お申し込み: ☎ 06-6362-8813 Eメール hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp

「ハワイ国際映画祭」日本映画上映スケジュール 場所: Dole Cannery

布川捷二さん(理事)

例年の如く今年も「ハワイ国際映画祭」(10月14日~24日)が開催されます。詳細: <http://hiff.org/>
(上映映画一覧)

・「おとうと」(ABOUT HER BROTHER) www.ototo-movie.jp 10月18日(月)6:15pm・10月20日(水)5:30pm ・「武士の家計簿」(ABACUS AND SWORD) www.bushikake.jp 10月23日(土)8:45pm・10月24日(日)12:30pm ・「BECK」 www.beck-movie.jp 10月16日(土)10:00pm・10月19日(火)8:30am ・「エイリヤン VS ニンジャ」(ALIEN VS NINJA)10月22日(金)10:15pm ・「メッセンジャー」(BICYCLE)10月16日(土)6:00pm ・「告白」(CONFESSIONS) <http://kokuhaku-shimasu.jp/index.html> 10月15日(金)10:30pm ・「ハナミズキ」(HANAMIZUKI) <http://www.hanamizuki-movie.com/index.html>10月23日(土)1:00pm・10月24日(日)5:00pm ・「京都太秦物語」(KYOTO STORY) <http://www.ritsumei.ac.jp/eizo/kyotostory/>10月16日(土)5:00pm・10月18日(月) 2:30pm ・「レオニー」(LEONIE) http://www.leoniethemovie.com/about_e.html 10月16日(土) 12:30pm・10月18日(月)8:30pm ・「戦闘少女 地の鉄仮面伝説」(MUTANT GIRLS SQUAD) <http://www.sentoshojo.jp/>10月21日(木) 10:15pm・10月23日(土)10:15pm ・「パーマメント 野ばら」(PERMANENT NOBARA) <http://www.nobara.jp/>10月24日(日)7:00pm ・「レイルウェイ」(RAILWAYS) <http://www.railways-movie.jp/>10月16日(土)3:30pm・10月18日(月) 3:15pm ・「レッドライン」(REDLINE) <http://red-line.jp/index.html>10月14日(木)9:30pm ・「食堂かたむり」(RINCO'S RESTAURANT) <http://katatsumuri-movie.jp/>10月15日(金)8:00pm・10月17日(日)3:00pm ・「川の底からこんにちは」(SAWAKO DECIDES) <http://kawasoko.com/>10月14日(木) 6:30pm・10月15日(金)3:30pm ・「シーソー」(SEESAW) <http://seesaw-movie.jp/>10月15日(金)8:00pm ・「書道ガールズ!!」(SHODO GIRLS!!) 10月22日(金)5:00pm・10月23日(土)2:15pm ・「宇宙へようこそ」(WELCOME TO THE SPACE SHOW) <http://www.uchushow.net/>10月23日(土)7:15pm

* * * * *

シリーズ - 健康

Dr. 大山の健康アドバイス 受けてみよう「子宮がん検診」

大山廉平さん(会員・顧問)

検診の対象者は20歳以上の女性[当たり前のこと]です。できれば毎年、少なくとも2年に1回の検診をお受けください。勿論不正出血(生理日でもないのに出血を認める。)があるようであれば、すぐに、必ず受診してください。(その内に…の考え方はタブーです。)

検診では、問診(生理の様子、不正出血の有無などをお尋ねする)を行い、診察に移ります。診察では、直接子宮頸部(子宮の入り口)を観察し、頸部の粘膜を綿棒で擦ることにより、細胞を検査し、悪性像を判断します。

子宮ガンは、子宮頸がんと体がんに分かれますが、上記検査は主に子宮頸がんに対してです。では、体がんに対してはどうでしょうか。体がんでは問診、内診に加えて、腹部超音波断層検査(体表からの検査)と経膈超音波検査法があります。更に、腫瘍マーカーと言われる血液検査があります。是非お受けください。

子宮頸がんでは予防法もできてきました。子宮頸がんは、ヒトパピローマウイルスの感染が主な原因となっています。ウイルス感染ですから、その予防としてのワクチンが開発され、日本でも接種が始まりました。感染は性交渉により、起こります。是非、思春期のこれからの世代の女性には、接種が強く望まれます。

(東京都済生会中央病院顧問・東京都済生会渋谷診療所所長)



日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」

堀育史院長

会員証を提示すると、初回無料相談、血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。

Bank of Hawaii Bldg. 3階 ☎ (808)924-3399

名医による無料健康相談(Eメールによる)

大山廉平ドクター(会員・顧問/東京都済生会渋谷診療所所長)

ご希望の方は、①姓名、②会員番号、③返信用Eメールアドレス、④病歴、⑤相談内容を下記メールアドレス宛お送りください。ご本人のみならず、ご家族お知り合いの方、病気と断定できないことでも健康のことでしたらなんでもご相談ください。 oyama@saichu.jp



ご寄付をいただきました。会の活動資金として活用させていただきます。

(\$ 100) 清水俊一・晴乃様、遠藤かつみ・悦子様、山内征三・眞優美様、小林孝之様 (\$ 50) 野村栄様、小林京子様、柳井定人・靖子様 (\$ 30) 楠本育子様、押田健・眞知子様 (\$ 20) 下吉陽子様 (\$ 10) 長山勉・恭子様 (3000円) 諏訪宏・晴美様

ありがとうございました。

Mahalo

(編集担当:インフォメーションコミッティ/石毛克祐)

インフォメーションセンター

場 所: ワイキキビジネスプラザ 11F #1108A (2270 Kalakua Ave)

電 話: (808)428-5808

電話対応: 毎日 午前9時~午後5時(日本時間:午後2時~午後10時)

イベント申し込み等ご利用ください・事故、病気等緊急の際は24時間電話相談受付(5時以降は緊急相談のみ)

シニアライフ・カフェ

場 所: ワイキキ免税店の隣、Gen (元) Restaurant & Bar 内(名称が変わりました) **会員ディスカウントあり。**

毎 日: 09:30~24:00(年中無休) 電 話: 921-3536(担当:鎌田さん)

内 容: 国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル) 日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意。

ソフトドリンク、食事(日本の家庭料理/11:00~23:00)、お酒等もあります。

当協会の概要、入会案内: www.hawaiiseniorlife.org をご覧になるか、カタログをご請求ください。